



香港

中信

探問人生 省思生命

第62卷·總733期



/ 婆媳問題不再是我婚姻的痛
/ 不孝有三？
/ 你相信神蹟嗎？

東涌昂坪市集

1 被背棄卻遇上真愛的倚靠 / 真實故事 / 胡春娣

4 婆媳問題不再是我婚姻的痛 / 真實故事 / 風信子 ……

6 不孝有三？ / 人生省思 / 劉智民 ……………

8 瓶子與石子 / 詩想城市 / 黎海華

10 聖經有很多不同的版本嗎？ / 信仰探索 / 張逸萍 ………

11 你相信神蹟嗎？ / 專欄 / 錢志群

16 松鼠的童年 / 世界的角落 / 孫基立 ………

封底 找工作 / 常情有道 / 黃剛



網上瀏覽
「有愛同行逆境路」

本刊歡迎讀者投稿

投稿：·「真實故事」「生活小品」「人生省思」均歡迎香港及海外讀者投稿，來稿請註明「投稿《中信》月刊」，並電郵到 lit2@ccmhk.org.hk

·攝影作品請註明「投稿〈影照世情〉」，並電郵到 newmedia@ccmhk.org.hk

稿例：·文稿字數在1,000至2,000字；攝影作品需1MB 或以上的JPEG 檔案，如附經文只限30字內。

·所有稿件須附真實姓名、地址、電話、電郵地址及所屬教會名稱。

·請勿一稿兩投。

聲明：·文稿一經刊登，版權歸本會所有，本會保留一切使用權。

[香港中信](#) [書·在起跑線](#) [ccmhk.org.hk](#)

創刊於一九六二年 創辦人 / 王永信

香港中信總幹事 / 黃劉雅壁

地址：香港九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心9樓

電話：(852) 2810-9933 傳真：(852) 2868-3212

電郵：lit@ccmhk.org.hk 網址：www.ccmhk.org.hk

出版及發行：香港中國信徒佈道會有限公司

責任編輯 / 吳陳妙如 採訪 / 何在凡、文迪

封面圖 / 繆靜嘉 設計·插圖·印製 / 濠一設計坊

本刊不收訂費。歡迎索閱、轉贈親友及捐助印刷費。

作者文責自負，立論不代表本刊。版權所有，如欲轉載，請來信申請。

各地中信成員：美國 / 劉耀光 台灣 / 簡春安 香港 / 黃劉雅壁 新馬 / 許順明 加拿大 / 詹可欣 澳洲 / 杜偉雄 澳門 / 李妙如

新西蘭 / 馬慧文 泰國 / 陳國輝 哥斯達黎加 / 鄭詠欣



歡迎網上細聽
「真實故事」「人間煦日」
「城市福音」聆聽版



歡迎網上瀏覽
各期《中信》月刊

被背棄 卻遇上 真愛的倚靠

胡春娣



作者



昔日我帶着三個兒子離鄉背井，來到香港與丈夫團聚。當時他已有外遇，然而天生缺乏安全感、需要依靠的我，生活全賴丈夫供應，只能逆來順受。

遇到「天使」

後來丈夫生意失敗，心情不好便動手打我，更為了避債竟撇下妻兒一走了之，躲在家鄉且不許我打擾他，我們最終離婚收場。從此我要外出工作，獨力養育三個仍在小

學階段的兒子。那段日子常有惡人上門追債，我和孩子們都過着提心吊膽的生活。

沒想到在這人生低谷裏，我們竟遇上天使。兒子參加的功課輔導班裏有一位高姑娘，她是輔導班所屬教會的傳道人，得悉我經濟有困難，就提議我申請綜援，好留家照顧孩子，以免他們因缺乏父母陪伴而學壞。在我感到人生無望時，她更讓我認識耶穌基督，以致我的生命得到徹底改變。

我素來是個內向的人，被前夫離棄後頓失所依。高姑娘告訴我有位天父可倚靠，祂愛我們，且全天候看顧我們。其實我對基督信仰一無所知，但高姑娘的生命令我認識到上帝的愛；她善良、溫柔、關懷身邊的人。她每週與我一起到附近的獅子山遠足聊天，給我鼓勵支持，與我共渡時艱。為了兒子們也能成為有愛心的人，我主動要求上教會。在2004年一個寒冷的早上，我帶着三個睡眼惺忪、萬般不願的小子初次踏入教會。

終有所依

轉眼間已過了十多年的教會生活。教會一直很關心我們，常來家訪，為我們祈禱。當鄭牧師向我傳福音時，我被主耶穌無條件、永不動搖的愛感動，立刻認罪悔改信靠祂。從此堅持每週帶三個兒子上

教會，崇拜後就帶他們在外午膳，吃他們愛吃的，使他們對上教會這事存有好感。後來他們在教會也結識到自己的朋友，就自動自覺去聚會了。感恩三個兒子都陸續信了主耶穌。

記得當年曾有人在我家門外叫囂追債，那時大兒子才十一二歲，他知道上帝「是我們在患難中隨時的幫助」（詩篇四十六1），就立即祈禱求主保護，那些惡漢見沒有人應門就離開了。我隨即叫大兒子寫信申請公屋，房署竟然很快回信給我們，沒等一年我們便獲編配公屋了，所以我和孩子們都親身經歷了上帝。雖然他們缺乏父愛，但天父藉鄭牧師夫婦的關懷、個別傾談和指導，他們都得以在基督的愛中成長。後來教會更給予他們在自修室工作的機會，讓他們能幫補家計。天父對我家的愛真是無微不至。



作者（中）與高姑娘夫婦



作者（後排右二）與教會姊妹



前排：作者與長孫女；後排：三對兒媳

以愛還愛

2017年稍，我感到劇烈頭痛，檢查後才發現腦內有兩個血管瘤，其中一個已破裂，需要緊急動手術。在這突如其來的災病中，我緊緊依靠上帝，祈求祂帶我走出死蔭之地。我每天藉禱告、詩歌、背誦聖經詩篇第二十三篇驅散心中的恐懼，經過數月的治療終於康復了。因此，我抓緊機會在2019年受洗見證上帝，並盼望能在日常見證基督的救恩，將福音帶給親友。感恩後來有幾個鄉里眼見我的經歷，更羨慕我有三個孝順的兒子，都願意信主。是的，若沒有上帝的扶持，我如何能培育他們成材呢！現在他們都已成家立室，都是愛家的人。

回想我的婚姻，雖然在倚靠前夫時能衣食無憂，卻活得不開心。但在認識基督以後，我明白到上帝才是真實的倚靠，並有聖經指引而

漸漸學會放下，勇敢助人，做個剛強壯膽的人。比如我家斜對面住了三母女，當中的大女兒才十六七歲，常和媽媽吵架。我就鼓起勇氣去敲門，多次勸她們冷靜，又讓女孩來我家坐坐，給一點吃的以紓緩她的情緒，並開解她，勸她不要跟媽媽頂撞。因此兩女孩都對我有好感。我望能帶她們上教會，盼主耶穌拯救這個家庭。

此外，有一位坐輪椅、獨居的太太也是我鄰居，平日是政府送飯給她的，然而每逢假期不送飯的日子，我便煮飯煲湯給她吃。有時也會推她去購物或到住所平台聊天，訴說主耶穌看顧我家的故事。她最近信主了，真是感恩。幾年前我的前夫中風，我亦有去探望，願他也能早日信主得新生命。我願繼續去幫助有需要的人，盼更多人認識上帝。

（何在凡採訪）

婆媳問題 不再是我婚姻的痛

風信子



心靈尋求安穩之所

我出生在內地一個有山有水有文化底蘊的城市。我曾經是佛教徒，有差不多十年長的時間，是骨幹分子並當小組長。因為我內心有恐懼，害怕到醫院，睡覺不敢關燈，開車不敢上高速公路……很渴望心靈有保障。

但即使我積極學道，十萬二十萬遍的唸經、放生、捐款、做善事，心裏仍沒有平安，裏頭的苦解決不了。我因而對拜佛有了保留，也重新思考信仰。心想，到底還有甚麼方法，能讓自己的心得到安穩？

我的丈夫是香港人，但結婚二十多年裏，我幾乎都在內地生活。因為兩地的文化隔閡，加上傳統的婆媳衝突，讓我跟奶奶的相處很困難，我寧可和女兒長期留在娘家。雖然丈夫對我不錯，但這樣的家庭畢竟不完美。

後來我的父親離世，又碰上事業低潮，出現了很多困難，沒有人理解我的痛苦。只有憤怒，經常發脾氣，拜佛唸經也解決不了事情。

在我最低谷的日子，奇妙地分別接觸了幾位基督徒朋友，她們都分享說，遇上困難可以向上帝禱告，

經歷祂的實在；我感受到她們在信仰裏的快樂。以往我認為基督教是洋教，聽不進福音，排斥基督徒。但在閱讀她們傳來的文章時，心裏很有共鳴，我開始接觸基督信仰。2019年，我決定接受耶穌基督的救恩，也受洗了。在內地的教會聽道不多，但上帝有祂奇妙的恩典，疫情讓我三年多回不了家鄉，留了在香港尋找教會，使我在信仰上有更豐富的領受。

苦痛終得釋放

聖經裏彼得問耶穌，饒恕別人七次足夠嗎？「耶穌說：『我對你說，不是到七次，乃是到七十個七次。』」（馬太福音十八22）這段經文讓我特別扎心。我能夠饒恕一個人無數次嗎？奶奶從開始就誤以為我嫁到香港是有所貪圖，對我不客氣，也不尊重；丈夫對我好一點她就會不高興。丈夫夾在我們中間，也很痛苦。雖然我沒有跟奶奶吵過架，沒有出過一句難聽說話，只委屈地忍受，可是心裏的苦痛不能釋放，感覺奶奶是我的天敵。

後來，我又看了牧師寫的書，書中提到每個人背後都有苦痛。我開始嘗試了解奶奶，想辦法對她好，但她並不領情。這讓我更難過，怎

麼辦？只有向上帝傾訴。有一次，我站在海邊，跟上帝說：「天父，祢讓我改變，不再恨奶奶，我饒恕了她。但是她還是不改變？」想不到，耳邊響起聲音：「你要對她好！」我哭了，哭得很厲害。上帝真是信實的、公義的，真的愛我們每一個人。平靜下來後，我學習把自己交託給上帝，先求祂的寬恕；漸漸地，我的想法有了轉變。

我開始放下驕傲。以前對奶奶有批判，現在有了憐憫，明白她以前生活艱辛，幾十年來撐起一個家，養育兒女成材很不容易；這麼多年，心裏有很多很多的苦無處釋放，因而對人特別對我很多苛責。

上帝彷彿給我換了一個心，不再是石心，而是一個有憐憫的愛心。我可以很親近地照顧她，就如服侍自己的媽媽般，不介意為她做厭惡性的事。上帝把不可能的變為了可



能！奶奶口裏不說，但是心裏開始明白，能夠感受我對她的好。儘管有時候我們還是有衝突，但我的心思意念不一樣了。

由裏到外全然更新

丈夫也在婆媳衝突中得到解放，不用再左右為難。丈夫知道我相信耶穌，作基督徒後，能夠體貼他的母親，雖然他仍未接受這信仰，但經常提醒我到教會查經，崇拜前一天叮囑我早點休息，跟以前反對我信佛的態度不一樣了。

不但家庭有了變化，我的價值觀也有全新的改變。

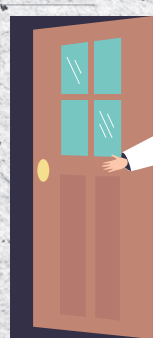
以前我喜歡攀比、虛榮心重、追求名牌物質，但聖經說：「不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為上帝的善良、純全、可喜悅的旨意。」(羅馬書十二2) 今天的我，因為經歷了上帝的恩典，不再熱衷打扮，而是特別喜歡向人作見證，講福音。我做不到的事情，是祂給我能力，給我智慧去面對困難，經歷祂的恩典夠用。

我向內地的媽媽和身邊一些朋友傳福音，她們也信主了，這讓我心裏有一份甘甜。我祈求上帝賜我講福音的恩賜、口才，能夠繼續傳揚祂的榮耀！

(文迪採訪)

不孝 有三？

劉智民



「**要**孝敬父母，使你得福，在世長壽。」(以弗所書六2) 聖經教導信徒要孝敬父母，從舊約到新約的經文都有強調。舊約希伯來文「孝敬」是 Kabad，有尊榮與負擔之意；新約希臘文「孝敬」是 Timaó，有尊敬、使對方有榮譽的意思。

養育恩情

反哺父母養育之恩固然重要，但不少子女也會面對一些尷尬情景，在此列舉三例以淺談孝道。

事例一：年老的母親與成年子女共餐時，總覺兒女工作辛苦，擔心他們吃喝不夠，不住為兒女添菜，以致兒女的飯碗裏有如滿漢全席。兒女雖已再三推辭，期望母親也多吃一點，但母親的碗裏就只有青菜豆芽。在旁人眼中，以為父母被苦待了！

事例二：與父母一同購物時，



兒女都樂意為父母提重物，但好心的父母總不想負累兒女，老是把東西往自己身上揹。結果年輕力壯的兒女「兩袖清風」，父母拿着大包小包不忍釋手。旁人路過，以為兒女惡待父母！

事例三：父母關懷子女無微不至，即使兒女長大，總擔心兒女誤交損友、不懂理財。偶然趁兒女外出時，突擊搜查兒女房間，好奇翻看信件。動機雖是出於關心與擔心，沒考慮甚麼私隱問題，但兒女發現後，難免感到私隱被侵犯，有惱怒之言。旁人不解，以為兒女辱罵父母！

反哺之孝

子女遇到上述尷尬情景，可考慮以下方式以持守孝道。

對應一：父母常渴望把最好的留給兒女，吃飯添菜實是難免，縱然多吃無益，惟偶然努力加餐飯，

讓父母歡喜，讓他們滿足，也是一種孝道！

對應二：父母提重物時，兒女可與父母一同提挽。畢竟許多手提購物袋的設計都可以一人一邊提挽。如此也饒有趣味！

對應三：私隱問題確實令人苦惱。而父母年紀愈長，總會出於擔心做了讓兒女感到冒失的事。惟細想聖經中「孝敬」有敬重與擔負的意思：敬重之表現是在被冒犯時仍口不出惡言，細意解釋你的在意；擔負是擔起對父母的包容，如同父母在我們童年時包容我們的幼稚與調皮！

因此，說到不孝，有人出於刻意，不重視父母的需要；但也有出於無意，並非不想盡孝，只是事與願違。對父母敬重與承擔的意義不僅在於物質，也包含情感與態度，也許我們跨出包容的一小步，將帶來父母感受一大步的孝意。☺

瓶子與石子

文/ 黎海華

畫/ 何小貞

我們貌似屹立的硬漢
都有結實的胸膛
我是高山冷瀑日夜沖刷的產物
你在高溫下經匠心巧手塑成
我無懼任何撞擊
你卻易碎易傷

人人讚歎瓶子曾經燒窯的冶煉
輕輕叩敲
竟蕩漾出回音
是待繹的歌譜
充滿隱密的符號
他們亦訝異石子在風沙歲月侵蝕下
何以渾圓不假人工
輕輕摩挲
竟溫潤如玉

我們體質各異
卻恍似相看兩不厭的兄弟
都來自大地旅程崎嶇
都有故事
都是藝術品





(作者是阡陌文學工作室總監，資深文字工作者。)

聖經有很多不同的版本嗎？

張逸萍



問：聽說聖經有很多版本，是不是一直在修改更新？哪本最新？最可靠？

答：恐怕這是一個誤會——不是聖經有很多版本，是翻譯本有很多。

聖經全本被翻譯成 704 種文字，而僅新約的翻譯就有 1,551 種。¹例如中文聖經有和合本、新譯本等，而英文聖經譯本更多。

聖經是上帝的話，祂默示先知和使徒寫下來（參提摩太後書三 16）。舊約是用希伯來文寫的；新約是用希臘文寫的。我們稱這版本為「底本」，並相信它是準確無誤的。

從前聖經「抄本」是寫在羊皮或蒲草紙等上面，這些材料比較今天的紙容易保留下來。留到今天的舊約手稿有著名的死海古卷，舊約的每一卷，幾乎都有，而且它和比它遲一千年的馬所拉抄本（Masoretic text）無大差別，證明聖經流傳很準確。新約雖然沒有這樣大規模的手稿，卻有五千多本不完整的抄本，學者們經過比較，決定哪份是抄自

哪份，於是找到最接近底本的样子。

這些就是我們今天常說的聖經「原文」，可在一些書籍中找到，甚或在網上查看。即使你不懂希伯來文和希臘文，也有很多解釋的工具書。

上文提到的逾千「譯本」，是從原文翻譯來的。翻譯本當然不是完美，但是翻譯者都誠實認真，出錯的地方也是極少，不影響原意，更不影響我們認識上帝的救恩。（順便一提，實在也有不誠實的翻譯本，例如耶和華見證人的《新世界》就是為了遷就自己的教義而蓄意錯譯的。²）

上帝默示了底本，流傳準確，翻譯本也誠實，因此我們得以認識上帝，知道怎樣得救，以及如何行事為人。感謝上帝！

（本文轉載自美國《中信》月刊 2023 年 5 月號第 733 期）

註釋：

1. "How many different languages has the Bible been translated into?" (<https://www.biblica.com/resources/bible-faqs/how-many-different-languages-has-the-bible-been-translated-into/>)
2. http://www.chineseapologetics.net/cults/JW/JW_bible.pdf

你相信神蹟嗎？

錢志群

剛到教會時，人們總喜歡借給我一些福音方面的錄音帶、錄像帶和書，可基本上都是開了頭，我就扔到一邊。我不相信很多人因信耶穌病得醫治、患難被奇妙化解之類的見證分享，我總感到玄乎。直到我信了上帝，才完全相信神蹟的存在。

神蹟的三大類型

神蹟是甚麼？就是上帝的作為。上帝做任何事，對有限的人來說都是不可思議，所以通俗的感慨就是「神了」。上帝的神蹟可以分三大類型：

1. 創造性：大自然的神蹟

宏觀宇宙無窮大，微觀世界無窮小，天地之間一切都有規律和定理支配。為甚麼人的長相各不相同？為甚麼種豆不長瓜，種瓜不長莓？因為都有基因控制。為甚麼無數的星體都在運轉中卻彼此不撞？為甚麼地球自轉又公轉而我們卻不頭暈？因為運動中有萬有引力等規律。上帝不僅創造了萬物，而且「常用祂權能的命令托住萬有。」（希伯來書一3）上帝是在造出天地萬有之後才造出亞當和夏娃，所以世世代代人一出生，眼一睜，就看到已存在的萬物常態，且奇妙得無法

想像和理解，於是稱之為「自然」，意思是自己發生的。

我們每時每刻都生活在外在和內在的這些神蹟中，除了外在環境，人體內在也是神蹟。呼吸是神蹟，心跳是神蹟，腸胃消化也是神蹟，甚至連眨眼、出汗、思考等都是神蹟。世世代代的科學在堅持不懈地探索着，但對這些奧祕的認識似乎永無止境。

2. 救贖性：超自然的神蹟

上帝創造了萬物及其之間的規律，上帝當然在自然律之上，不受自然律的限制，所以惟有祂有能力去介入、改變、干涉這些常規的自然律。就如工程師設計一樣東西，他自己就可以改變其中的程序。當上帝把自己創造的規律作一個干擾，於是在聖經中就看到了挪亞方舟、海水斷流、水變好酒、瞎子看見、瘸子行走，甚至死人復活等打破自然規律的神蹟。聖經只用第一卷書（創世記）的前三章記載了祂創造的事，之後記載的所有神蹟都是這類超自然的神蹟，不在科學研究的範圍內。

特別是上帝的兒子主耶穌藉童女降世為人、行各樣神蹟、死而復

活，不是向人類炫耀祂的大能，而是表明祂的大愛，為贖我們的罪被釘十字架，又以復活戰勝死亡。「若基督沒有復活，我們所傳的便是枉然，你們所信的也是枉然。」（哥林多前書十五14）

3. 啟示性：改變人的神蹟

信上帝之後，上帝的靈就內住人心，光照我們看清自己的本相，裏面的各種不義不潔就如光照中玻璃上的灰塵都能一目瞭然。「祂既來了，就要叫世人為罪、為義、為審判，自己責備自己。」（約翰福音十六8）人對自己的罪愈敏感，就愈能在聖靈的幫助下避惡向善。聖靈作良心的導師，潛移默化地改變人，改變家庭，改變社區。自古以來，世界上有千千萬萬人因信耶穌，驕傲轉向謙卑、自私轉向愛心、紛爭轉向和睦、仇恨轉向饒恕、淫亂轉向自潔、無望轉向盼望等等。許多道德墮落的人，因信耶穌後而有生命的改變；一些落後的原始部落的首領，因接受耶穌而把殺人與用自己兒女獻祭給假神的陋習消除；耶穌基督之名所傳到之處，迷信因而革除；蓄婢、纏足、納妾、溺女等惡習得以廢棄；醫院、紅十字會、

孤兒院得以興建；黑奴因基督之愛而解放。

神蹟的屬靈功課

上帝的神蹟與我們每個人的生命和生活都息息相關，我們對其態度如何，直接關係到自己的人生意義、生命取向和福分多寡。

1. 不能否定神蹟

「獨行奇事的耶和華以色列的上帝是應當稱頌的！」（詩篇七十二18）可悲的是，上帝和祂的神蹟很多人都不承認。「自從造天地以來，上帝的永能和神性是明明可知的，雖是眼不能見，但藉着所造之物就可以曉得，叫人無可推諉。」（羅馬書一20）然而人們還是用自然這個詞推諉和否定上帝的創造。上帝的獨生子主耶穌成為人的樣式來到人間，人又以貌取人不信祂是真神。主耶穌說：「你們縱然不信我，也當信這些事（神蹟），叫你們又知道又明白……」（約翰福音十38）但是宗教領袖又誣稱行神蹟的耶穌是鬼王附身。主耶穌吩咐死了四天的拉撒路起來，死人就起來走出墓門。連死人都聽主耶穌的，但活人卻不一定聽。宗教領袖反而因嫉妒

和害怕，立即開會決定要殺死祂。

假設主耶穌復活的事件發生在今天，特別是在祂事先不斷向人預告後，人們就能用現代攝像技術守候在墳墓前，然後把整個復活過程拍攝下來，透過衛星轉播全世界。即使如此，是不是人人都信祂和祂的神蹟呢？也未必。如果我們不謙卑下來、不憑信心、不悔改的話，上帝再怎麼顯現自己、顯現神蹟，我們都無法相信。

2. 不因神蹟跌倒

相信和親近上帝的人，是不是在自己的人生經歷中都遇到過超自然的神蹟？是不是得了癌症就一定能得到上帝醫治？車子翻了兩圈，一定會被看不見上帝之手托住？不是。我們的信仰貴在信心。聖經說：「因我們行事為人是憑着信心，不是憑着眼見。」（哥林多後書五7）在十字架上血淋淋的耶穌沒有顯現任何超自然神蹟的時候，旁邊同釘十字架的一位強盜，因相信祂是上帝的兒子而得救。

相反，經歷過神蹟的人，不見得會有信心；過於不當地求神蹟，神蹟反而會弱化我們的信心。上帝不是我們的傭人，我們不能光照自

己的意思求祂滿足自己，也要照祂的意思。祂行神蹟是有原則的，是為了傳遞一些資訊，好讓我們了解祂的本質和特性，見證祂的榮耀。比如童女生子及死而復活的神蹟是要幫助人看到主耶穌的身分、使命和大能。我們與其追求神蹟，不如在上帝的話語中追求信心。我們的生命真正需要的不是神蹟，而是靠着上帝可以活出神蹟，有面對誘惑、軟弱、艱難的內在力量。歷史上多少信徒因為有真信心，哪怕是赴湯蹈火、被釘十架、流血捨命也沒有放棄信仰，他們就是美好的例證。

3. 不被邪靈迷惑

上帝行超自然的神蹟，但不能

說所有超自然的跡象都是從上帝而來。天地之間有三界：人界、物界和靈界。靈界又分聖靈上帝和邪靈撒但，這兩者都有超自然的能力。在這末世，「連撒但也裝作光明的天使」（哥林多後書十一 14），甚至冒充上帝之名，用一些奇能異事迷惑引誘人去離開上帝，迷惑很多人沉迷在各種迷信和宗教中，從而奪去上帝的榮耀，引誘人去拜牠。我們必須有真信心、真信仰，藉着聖靈和聖經，相信上帝是萬物的唯一創造者，主耶穌是代贖我們死罪，並從死裏復活賜給我們永生的唯一救贖者。

（本文轉載自美國《中信》月刊 2023年5月號第 733期）

主題：職場·愛·轉變 時間：下午 1:15 - 1:50（現場、Zoom、YouTube 直播）

日期 (逢星期五)	內容	講員簡介
5月5日	靚湯的溫度	陳偉光先生（資深飲食業人士，正品企業創辦人）
5月12日	說得出的愛	黃家寧、黃何淑英伉儷（庭恩兒童中心創辦人及執行總監）
5月19日	輪椅上的烘焙世界	Tiffany Chan, Vivian Chan (Tiffany's Community Bakery 創辦人及店長)
6月2日	人生「法拉利」	鄧智傑教授（跨國投資銀行董事總經理）
6月9日	我和我爸爸	Katina Fung（中國信徒佈道會本土福音事工幹事）
6月16日	從金融傳訊到音樂治療	黃思銘小姐（「癌關」音樂治療導師）
6月23日	愛·同行	陳尚義先生（旺角宣道堂外展福音傳道人）

地址：九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心8樓
(中國基督教播道會迦南道真堂)

膳費：HK\$40（包括餐盒及飲品）；自備午餐者除外。

訂餐請最遲於聚會前一天的下午1時前與馮小姐聯絡。

報名 / 查詢：☎ 9214 7204 馮小姐或電郵：lunchcu@ccmhk.org.hk

合辦機構：中國信徒佈道會、中國基督教播道會迦南道真堂、基督教恩臨堂



(報名 / 查詢)

你願意相信耶穌基督嗎？

若願意，請做以下禱告：

天父上帝，我從心裏承認祢是獨一真神。祢愛人類，曾差遣祢的獨生子耶穌基督降世代罪，為我們釘死十字架上，第三日復活，救我們脫離罪和死的權勢。我相信耶穌基督是人類唯一的救主，是道路、真理、生命，只有藉着祂，我才可以回到天父那裏，認識真理，得着永生。我明白以往我因不認識祢是真神，我的人生方向和路線都錯了。我是個罪人，如今決定回頭，不再走自己的路，願意一生跟隨耶穌，遵行天父上帝的旨意。求祢幫助我明白真理，使我信心堅定。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！

你若做了以上禱告，希望你填寄「讀者回應」（本頁右表）與我們聯絡。

讀者回應頁

I. 個人資料（請參閱下方「個人資料收集聲明」）

姓名（英文） _____ 姓 _____ 名 _____

地址（英文） _____

郵編 _____

聯絡電話 _____

電郵 _____

我是新讀者 是 否（讀者編號：_____）

II. 本期讀後感（5/2023）

- 我要訂閱貴刊繁體版。
- 我尚未相信，盼能進一步認識耶穌。
- 我願意相信耶穌（這是我第一次表示信主的）。
- 請寄有關信仰材料。
- 請為我介紹教會。

III. 我願意支持貴刊

我是基督徒，願每月把《中信》月刊，送給遠近親友閱讀。

我願分擔《中信》月刊印刷費 _____ 元。（請填寫上方個人資料，並參看後頁奉獻方法。）

※ 根據《個人資料（私隱）條例》，本會不能收集第三者的個人資料。如要介紹親友成為讀者，可把《中信》月刊送給親友，或鼓勵他們親自填妥上表及簽署後寄回本會。

※ 訂閱資料如有更改、增刪，請與本會聯絡；或參閱本刊郵寄信封背頁詳情。

電郵：lit@ccmhk.org.hk

..... 個人資料收集聲明

1. 中國信徙佈道會將依照在收集個人資料時所說明的目的使用該等個人資料，包括但不限於閣下的姓名、郵寄地址、電話號碼及電郵地址。
2. 向本會提供個人資料純屬自願，如閣下未能提供足夠個人資料，本會可能無法有效處理你的申請或提供有關服務。
3. 本會可能使用閣下的個人資料（包括姓名、郵寄地址、電話號碼、傳真號碼、電郵地址、所屬教會/機構名稱），以便本會日後與你通訊、寄發刊物、發出收據、義工招募、籌款、收集意見、推廣活動、作課程邀請及與中國信徙佈道會相關之項目等用途。
4. 閣下之個人資料絕對保密，除上述用途之外，將不會以任何形式出售、租借或轉讓予任何人士或組織。
5. 根據《個人資料（私隱）條例》（第486章），閣下有權要求查閱及更正任何閣下提供給我們的個人資料，或要求停止使用閣下的個人資料作直接推廣的用途。任何有關查詢請聯絡：

中國信徙佈道會有限公司

地址：香港九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心9樓；或

電話：(852) 2810-9933 傳真：(852) 2868-3212

電郵：admin@ccmhk.org.hk

簽署同意聲明： _____

日期： _____

（轉後頁）

(接前頁)

IV. 請為我以下的事代禱

如讀者有感動，願意在經濟上支持本刊，請把奉獻：

- 存入下列銀行戶口：

滙豐銀行 001-327600-001

恒生銀行 286-374434-001

恒生銀行 286-374434-280 (人民幣)

恒生銀行 286-374434-203 (美元)



下載奉獻表格

- 支票：抬頭請寫

「中國信徒佈道會有限公司」或

CCM Christian Mission Ltd 並寄回本會收。

- 繳費靈 PPS：中信商戶編號為 6127

首次使用 PPS 請致電 18013 或登入 www.ppskh.com，

登記後請致電 18033 奉獻。

請以奉獻者聯絡電話登記為「賬戶號碼」。

賬戶號碼：_____ 讀者編號：_____

奉獻金額：_____ 奉獻日期：_____

PPS 付款編號：_____ 聯絡電話：_____

奉獻後：請將銀行存款單/ 網上捐款記錄/ 繳費靈付款
編號，連同前頁個人資料交回本會，以便發回收據。

傳真：2868-3212；電郵：account@ccmhk.org.hk

郵寄地址，請參前頁。

澳門讀者請存入


銀行戶口：中國銀行 02-11-20-061980 (港幣)
02-01-20-091560 (澳門幣)

支票抬頭請寫「澳門中國信徒佈道會」

地址：澳門東望洋斜巷 2D 志安大廈地下

電話：(853) 2835-3306

電郵：ccmmacau@macau.ctm.net



在花園中小坐的時候，突然身邊的灌木叢一陣騷動，兩隻不到巴掌大的小松鼠竄出來，一隻跟在另一隻後面，像火焰一樣跳躍着奔進另一片灌木叢，對我這個坐着的龐然大物沒有一絲關注，只關注自己的遊戲。

互無芥蒂的夥伴

我的兒子彷彿找到了新大陸，大呼小叫地跟着牠們朝樹林奔去。我突然發現，我兒子和這兩隻小松鼠是同齡人，我則是另一個世界的人；他們專注於自己的遊戲。松鼠並不懼怕孩子，孩子也不覺得小動物是捕捉對象或是侵擾者。他們一旦見到對方，就知道自己找到小夥伴了，可以一起玩耍。

我看過一個視頻：一隻小老虎和一隻貓親親熱熱地躺在一起，用爪子逗着對方玩，就像同一窩的幼崽彼此嬉戲。

松鼠的童年

孫基立

我想起聖經中的敘述：「『豺狼必與羊羔同食，獅子必吃草與牛一樣，塵土必作蛇的食物。在我聖山的遍處，這一切都不傷人、不害物。』這是耶和華說的。」（以賽亞書六十五25）

童年的所有動物其實就是如此？他們彼此不懼怕，不同種類的動物可以是玩伴，只在長大以後才成為天敵。可是他們有一天會長大，會看到對方就逃走，不然可能就會成為對方的口中餐。他們還會記得小時候一起玩耍嬉戲的場景嗎？

孩子們的世界裏，不認識的孩子會很快相識，一起玩耍，心無芥蒂地成為朋友，而成年人則需要更長時間，有些人終生在彼此觀望和猜疑。

起初的純潔美好

上帝和人類的關係在創世之時也是純真的，人類對上帝沒有懷

疑，對彼此也沒有懷疑。但是隨着人與上帝關係的改變（參創世記三章），人與人彼此間也產生了不信任和猜忌。當我們不相信創造主，我們也不再相信自己的同類，也不再相信一種純真美好的關係。

基督信仰讓我們重新尋找這樣的關係：和上帝之間的，和他人之間的。

在森林中生活的動物在年幼的時候是這樣天真爛漫，惟在成長過程中逐漸了解叢林的危險。尋找創世之初的純真，似乎代表一定的危險，甚至會付出很大的代價，因為這等於將自己不設防地暴露在對方面前。但是聖經以賽亞書六十五章25節中的記述卻給了我們真實的盼望：這樣的世界是確實存在的，是上帝在創世之初就希望將這樣的世界賜予我們。✉

找工作

黃剛



上個世紀八十年代中，一個母親帶着十歲的兒子從大陸來港。丈夫先幾年到港，可是一貧如洗。她抵埗幾天就跟同鄉學車縫，學了基本功夫，連粵語也不懂聽，就進一家製衣廠當起工廠妹。

起初她手腳不靈巧，車縫技術也不嫻熟，收入很低。但她憑着耐勞勤奮的個性，情況不斷改善。當時她賺到的錢全數給了家庭和鄉下的父母兄弟，自己不存私錢。

後來與丈夫計劃買房子，面對巨額借貸和債務供款，丈夫有點猶豫。她卻很果斷，認為不能長期租房子，再辛苦也要有自己的物業，居然挑起不知能否承受的沉重擔子。之後她更拼命工作。

踏入九十年代製衣業式微，她被迫轉行，可是沒有學歷和經驗能找到甚麼工作呢？幾年間她打過不少散工，碰碰撞撞一直沒有找到合適的長工，不斷找工作的苦處實在不好受，性格內斂的她只是默默吞下。

及後她找到一份在機場停機坪當保安的工作，雖然每天要在戶外曝曬，但屬於穩定的長工。她非常投入新工作，處事勤奮樂於助人的態度很受同事的喜歡。1998年機場搬遷，年過五十的她又要找工作了。這次皇天不負有心人，她找到一份在政府機構裏處理雜務的工作，成為公務員，那是她夢寐以求的工作。

退休後，她有了第一個孫子，於是欣然擔負照顧孫子的工作，孫兒接二連三的出世，她的工作不斷增加，心卻喜滋滋的。當她完成了工作，就輕輕悄悄地離開人世。

她常感謝造化的眷佑，使她的人生愈走愈平順。她從不說教，卻完美地演繹了信仰，成為子孫美好的榜樣；她從不富裕，卻豁達地奉獻了生命，帶給家族、丈夫、子孫巨大的福氣。她就像聖經裏的賢德婦女：勤奮經營，治家有道，帶給家庭莫大的福氣（參箴言第31章）。

她是我親愛的母親。✉